

RESPONSABILITÀ SOCIALE SA8000

Per rispettare etica e diritti sociali in tutta la filiera e valorizzare le persone.

CIRFOOD, ha implementato un Sistema di Gestione per la Responsabilità Sociale secondo lo standard Internazionale SA8000, che si basa sulla Dichiarazione Universale dei Diritti Umani, sulle convenzioni dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro (ILO), sulle norme internazionali sui diritti umani e sulle leggi nazionali del lavoro, impegnandosi a:

- Non utilizzare lavoro infantile o lavoro obbligato
- Rispettare la libertà di associazione ed il diritto alla contrattazione collettiva
- Assicurare un ambiente di lavoro sicuro e salubre, mirando alla piena soddisfazione del proprio personale, sia esso socio o dipendente
- Contrastare ogni forma di discriminazione
- Condannare tutte le condotte in contrasto con la dignità o l'integrità fisica e/o morale
- Applicare in modo completo ed imparziale il contratto collettivo nazionale di lavoro a tutti i dipendenti, corrispondendo puntualmente la retribuzione stabilita
- Assicurare la formazione e informazione del personale e promuovere il dialogo con le parti interessate, inclusi clienti, fornitori e subappaltatori, per assicurare un'efficiente ed efficace applicazione del Sistema di Gestione integrato aziendale

A tutti i lavoratori e alle altre parti interessate è data la possibilità di collaborare segnalando eventuali problematiche, suggerimenti e reclami, che riguardano i requisiti della norma SA8000 e il Sistema di Gestione della Responsabilità Sociale.

In ogni struttura all'interno del MOD - ORG (Organizzazione Sicurezza e Responsabilità Sociale) sono indicati le modalità, i soggetti e i contatti a cui è possibile inviare le segnalazioni.

Tutte le segnalazioni saranno trattate in modo confidenziale e nessuna forma di discriminazione sarà effettuata nei confronti di coloro che evidenzieranno problematiche.

Per ulteriori informazioni consultate la intranet aziendale nella sezione Area Soci oppure il sito internet www.cirfood.com nella sezione Chi Siamo - Qualità e Sicurezza - Certificazioni - Responsabilità Sociale.

Revisione - Settembre 2018

CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY SA8000

Our aim is to uphold ethical and social rights throughout the supply chain and prioritise people.

CIRFOOD has implemented a quality management system for corporate social responsibility according to International Standard SA8000, which is based on the Universal Declaration of Human Rights, International Labour Organisation conventions (ILO), international human rights provisions, and national labour laws, and undertakes to:

- Shun child labour and forced labour
- Respect the right to freedom of association and to collective bargaining
- Ensure a safe and healthy working environment, with the aim of achieving full satisfaction among its staff, members and employees alike
- Combat all forms of discrimination
- Condemn all and any conduct which hinders moral and/or physical well-being and dignity
- Apply the national collective employment agreement for all employees, comprehensively and impartially, paying the established salaries and wages correctly and on time
- Provide staff with the necessary training and information and promote dialogue with all the actors involved, including customers, suppliers, and subcontractors, ensuring efficient and effective application of the company's Integrated Management System

All workers and other actors are given the opportunity to share in our commitment by reporting any problems, suggestions, or complaints relating to the SA8000 requirements or the corporate social responsibility management system.

The parties and contacts to whom you should address such information are clearly specified within all areas of the organisation model, known with the Italian acronym MOD-ORG (corporate social responsibility and safety organisation), as are the procedures which must be followed.

All the information reported will be treated confidentially and no discrimination will be made against those who highlight problems.

For more information see the company intranet (Members Area) or the www.cirfood.com website, in the section "Who we are" (Safety and Quality - Certifications- Corporate Social Responsibility).

Revised - september 2018

إعلان

المرحلة الانتقالية للمعيار

SA8000

المسؤولية الاجتماعية للشركة

حرصاً على الامتثال لقواعد السلوك المهني والحقوق الاجتماعية في سلسلة الإنتاج برمتها وتقدير قيمة الأشخاص.

قامت الشركة بالتعاون لخدمات المطاعم CIR food بتنفيذ نظام إدارة جودة من أجل المسؤولية الاجتماعية وفقاً للمعيار الدولي SA8000، الذي يقوم على أساس الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، واتفاقيات منظمة العمل الدولية (ILO)، وعلى الأعراف الدولية لحقوق الإنسان وقوانين العمل الوطني، متعمدة بما يلي:

- عدم الاستفادة من عمالة الأطفال أو العمل القسري
- احترام حرية تكوين الجمعيات والحق في التفاوض الجماعي
- ضمان بيئة عمل صحية وآمنة، تهدف إلى نيل الرضا الكامل للعاملين بها، سواء كانوا شركاء أو موظفين
- مكافحة جميع أشكال التمييز
- إدانة كافة السلوكيات التي تتعارض مع كرامة الإنسان وسلامته البدنية وأو المعنوية
- التطبيق الكامل والنزيه للعقد الجماعي الوطني للعمل على جميع العاملين، مع صرف المرتبات المقررة بصفة منتظمة
- ضمان توفير التدريب والمعلومات للموظفين وتعزيز الحوار مع الأطراف المعنية، بما في ذلك العملاء والموردين والمقاولين من الباطن، لضمان التطبيق الفعال والمجدي لنظام الإدارة المتكاملة للشركة

يُمنح جميع العاملين والأطراف المعنية الأخرى فرصة التعاون معنا، وذلك بالإبلاغ عن أية مشكلات أو اقتراحات أو شكاوى تتعلق بمتطلبات المعيار SA8000 ونظام إدارة المسؤولية الاجتماعية.

بداخل "منظمة الأمن والمسؤولية الاجتماعية" المعروفة اختصاراً باسم MOD - ORG، يُشار إلى أسماء الأفراد الذين يمكن التواصل معهم بشأن الإبلاغ عن أي مقترحات أو مشكلات، إضافة إلى بيانات الاتصال الخاصة بهم، وطرق التواصل معهم وذلك في كل منشأة.

سيتم التعامل مع كافة هذه الإشارات بسرية تامة، ولن يتم إجراء أي شكل من أشكال التمييز ضد أولئك الذين يقومون بتسليط الضوء على المشكلات المطروحة.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الإطلاع على الشبكة الداخلية للشركة في قسم الأعضاء، أو على الموقع الإلكتروني www.cir-food.it في قسم من نحن - الجودة والأمان - إصدار الشهادات - المسؤولية الاجتماعية.

الجودة - يناير 2018